

**Rashid's meeting with members of export and Chamber of
Engineering Industries**

**Consumer Protection Act a powerful tool to combat fraud and
products neglecting to conform to specifications**

Engineer Rashid Mohamed Rashid, Minister of Trade and Industry Contract, held a lengthy meeting with members of the export of engineering industries, members of the Chamber of Engineering Industries, and the Head of Consumer Protection, to discuss ways of cooperation between the agencies present in the optimal application of the Consumer Protection Act.

Such is in consideration that the engineering goods sectors are affecting the consumers due to the fact that it produces goods with consumer durables which last for many years.

The minister stated that the government was keen on the application of the Consumer Protection Act. Such is in line with the fact that this law achieves, for the first time, a legal umbrella for consumer rights in Egypt. In addition, it is expected to be the powerful tool which will aim to combat fraud, as well as the products which neglect to conform to the specifications.

Subsequently, this law legally serves the interests of traders and manufacturers who are committed in the industrial world.

He pointed out that the organization of the internal market is of paramount importance to any local industry as the domestic market is the largest consumer of Egyptian products.

Furthermore, he explained that the government is committed to the process of market development as such a process will have positive impacts on the Egyptian industry, whilst it also addresses the unidentified source products and imitation products which have proven to increase the competitive nature of the obliged industrial sector.

Rashid called for the Chamber of Engineering Industries in collaboration with the Ministry and the Consumer Protection to educate the traders and the manufacturers in relation to how to deal with law and its executive.

He further stressed that the protection of consumer devices will not be parallel to either the process or the regulatory factor; however, it will cooperate with the devices in the state, such as industrial control, or the specifications of other devices. It has been recognized that the success of the application of the law, as well as the achievement of the desired goals, profoundly depends on the cooperation between consumer protection, and the representatives of producers and traders in both the Federation of Chambers of Commerce and the Federation of Industries.

He further added that the engineering industries sector has a positive effect on the sector's ability to compete in foreign markets. It is recognized as one of the promising sectors in relation to increasing industrial exports to the foreign markets, whereby the sector has achieved a significant increase in exports of engineering products; amounted, for the first time, to 7 billion and 196 million during the first 11 months of 2006. This was an increase of 65.7% from the same period of 2005.

In addition, Riad points out that these exports are present in a variety of different sectors such as air-conditioners, cables, lighting equipment, household appliances, as well as the fact that control and regulation is present in the domestic market.

Niazi Salam, President of the Council for Engineering Industries Export, called for the control of the application of the consumer protection law on imported goods, as well as a thorough review of the modus operandi of service centers. In addition, he calls for the maintenance of the process in obtaining a license, as well as the need to put forward the names of local and international companies to the accredited centers. Furthermore, he demanded that a necessary control to prevent conflicts between the date of purchase and the date of billing blogger on the security certificate when purchasing electrical appliances.

Engineer Rashid explained that the ministry was undergoing re-purification, as well as organizing their actions and decisions in concern with the organization of work related to maintenance and after-sales services. Such is in the framework of providing an enabling environment for the full implementation of the Consumer Protection Law.

Moreover, the minister and members of the Chamber of Engineering Industries and the export of engineering industries held a dialogue on the feasibility and application of the law.

During the meeting, Nader Riad, head of a fire extinguishing company, requested to be the trader and manufacturer in relation to solidarity responsibility for the product, whilst requiring the merchants to make a record of all sales, as well as the development of specific data in relation to the packaging of commodities such as a security certificate, and a certificate of quality, in addition to the method of use and service centers approved.

The minister stated that the ministry will study the possibility of requiring all manufacturers and traders to observe the development of these data correspondence within each product.

Ahmed Altouhky, Head of the Division of the metal molding apparatus, wondered the following question in relation to the development of consumer protection as a consumer lawyer: Will there be arbitral centers of separation between the manufacturer and consumer?

For his part, Al Alfi, Head of Consumer Protection, explained that the complaints received were very limited; however, 90% of the complaints were in relation to the engineering goods, despite the fact that the quality of the goods had increased during the last period, as well as an increase in exportation rates.

He continued to explain that the outreach plan in the coming stage will strictly focus on the invoice from the dealer, and the replacement policy, as well as referencing and announcing the price.

Furthermore, he emphasized that the device will not only protect consumers who insisted on the right to obtain an invoice from the dealer, but rather it will additionally in turn control the producers and importers. Such will be achieved through the implementation of the restitution process, along with the retrieval of defective goods, whereby violation of this will cause it to be legally accountable.

The meeting witnessed the participation of Dr. Samiha Fawzy, First Assistant Minister; Mr. Abul-Qumsan, Head of the Foreign Trade Policy; Hisham Ragab, Assistant Minister for Legal and Legislative Affairs; Dr. Mohammed Eissa, Chairman of the Egyptian General Authority for Specifications and Quality; Major General Mohamed al-Banna, Head of the Superintendence of Exports and Imports; Dr. Hani Barakat, Head of the Technological Development; and Mr. Mohamed Mansour, Executive Director of the Office of Export Development .

**Raschid trifft mit den Mitgliedern des Exportrats und der Kammer für
Maschinenbauindustrie**

**Das Verbraucherschutzgesetz ist ein starkes Instrument für die
Bekämpfung von Betrug und Nicht-Standardgemäßen Produkten**

Von Ahmed El Attar

Ingenieur Raschid Mohamed Raschid, Minister für Handel und Industrie hat ein langes Treffen mit den Mitgliedern des Exportrats für Maschinenbauindustrien, den Mitgliedern der Kammer für Maschinenbau und dem Leiter des Verbraucherschutzamts. Diskutiert wurden Wege der gegenseitigen Zusammenarbeit zwischen diesen Organen, und zwar bei der optimalen Inkraftsetzung des Verbraucherschutzgesetzes, denn Baumaschinenprodukte gehören zu den Sektoren mit Einfluß auf die Verbraucher, da er langlebige Produkte baut, die jahrelang vom Verbraucher benutzt werden.

**Handel- und Industrieminister während des Treffens mit der Kammer für
Maschinenbauindustrien und dem Exportrat für Technische Industrien**

Der Minister versicherte die Bemühungen der Regierung, das Verbraucherschutzgesetz inkraft zu setzen, das erstmalig ein gesetzmäßiges Umbrella für die Verbraucherrechte in Ägypten schaffe. Es gelte als starkes Instrument zur Bekämpfung von Betrug und nicht-standardmäßigen Produkte. Somit ist es ein Gesetz, das die Interessen der pflichtbewußten Händler und Produzenten wahrnehme. Der Minister wies darauf hin, daß das Organisieren des Binnenmarkts von höchster Bedeutung für sämtliche einheimische Industrien gelte, denn der Binnenmarkt sei der größte Verbraucher ägyptischer Produkte.

Der Minister erläuterte, daß die Regierung sich verpflichte, den Markt zu modernisieren aufgrund seines erwarteten positiven Einfluß auf die ägyptische Industrie und gleichzeitig die Produkte mit unbekanntem Ursprung und die gefälschten bekämpfen werde, was die Wettbewerbsfähigkeit des pflichtbewußten Industriesektors erhöhen würde.

Raschid rief die Kammer für Maschinenbauindustrien auf, zusammen mit dem Ministerium und dem Verbraucherschutzamt, Händler und Produzenten über den Umgang mit dem Gesetz und seiner exekutiven Vorschriften bewußt zu machen. Er versicherte, daß das Verbraucherschutzamt keine Parallelämter schaffen werde, weder Kontrollämter noch Laboratorien, sondern werde mit denen im Lande schon bestehenden Organen wie mit dem Industriekontroll-, Normierungsamt oder mit anderen. Die erfolgreiche Inkraftsetzung des Gesetzes und seiner angestrebten Zielen basiert grundsätzlich auf die Zusammenarbeit zwischen dem Verbraucherschutzamt, den Produzentenvertretern und den Händlern, ob in der Handelskammer oder dem Industrieverband.

Er fügte hinzu, daß das Maschinenbausektor eines der zukunftssträchtigen Sektoren zur Steigerung des Exports von Industriewaren an ausländischen Märkten sei. Der Sektor hatte eine große Steigerung unseren Exporten an Maschinenbauprodukten erreicht. Diese erbrachten zum ersten Mal 7 Billionen und 196 Millionen EGP im Laufe der ersten 11 Monaten des Jahres 2006. Dies verzeichnete einen Anstieg von 65% verglichen mit derselben Zeitspanne des Vorjahres 2005. Der Minister wies auf die Diversität der Produkten in verschiedenen Sektoren hin, z.B. Klimaanlage, Kabeln, Beleuchtungs- und Haushaltsgeräte. Das Organisieren des Binnenmarkts hat einen positiven Einfluß auf die Wettbewerbsfähigkeit des Sektors in den Außenmärkten.

Niazi Salam, Vorsitzender des Exportsrats für Maschinenbauindustrien rief dazu auf, die Determinanten des Verbraucherschutzgesetzes inkraft zu setzen und die Arbeitsweise der Service- und Wartungszentren zu überprüfen, nämlich dieser, die Lizenzen besitzen und die Namen großer internationalen und lokalen Firmen aufsetzen und sich als akkreditierte Zentren ausgeben. Er rief dazu auf, die notwendigen Determinanten aufzustellen, um den Widerspruch zwischen dem Datum auf der Rechnung und dem auf dem Garanteischein der elektrischen Geräte beim Ankauf zu beheben. Ingenieur Raschid erläuterte, daß das Ministerium die Verfahren und Beschlüsse des Organisierens des Arbeitsverfahren von Zentren für Wartungs- und Vertriebsaktivitäten nach dem Verkauf untersucht. Dies erfolgt im Rahmen des Schaffens eines geeigneten Umfelds für ein vollkommenes Inkraftsetzen des Verbraucherschutzgesetzes.

Ein Dialog fand statt zwischen dem Minister, den Mitgliedern der Kammer für Maschinenbau und den Mitgliedern des Exportsrats für Maschinenbauindustrien über die Umsetzbarkeit und Inkraftsetzen des

Gesetzes. Nader Riad, Vorsitzender eines der Firmen für Feuerlöschgeräte rief dazu auf, daß Händler und Produzenten gegenseitig verantwortlich für das Produkt sein sollen. Der Händler soll sich verpflichten, ein Register für seine Verkäufe aufzustellen und Produktdaten innerhalb der Packung einzulegen, z.B. Garantieschein, Qualitätsschein, Verbrauchsanweisungen und die anerkannten Servicezentren. Der Minister antwortete darauf hin, daß das Ministerium die Möglichkeit untersuchen werde, die Produzenten und Händler dazu zu verpflichten, die Daten innerhalb der Packung jedes einzelnen Produkts einzulegen. Ahmed El Toukhi, Leiter der Abteilung für Metallumformung, fragte nach dem Status des Verbraucherschutzamtes, das als Anwalt der Verbraucher gilt. Wird es Schiedszentren geben, die zwischen Produzent und Verbraucher schiedsrichtern werden?

Said El Alfi hat seinerseits erklärt, daß die Beschwerden, die beim Verbraucherschutzamt eingehen, ziemlich minimal sind, jedoch 90% davon stehen in Verbindung mit technischen Waren, obwohl sich die Qualität dieser in letzter Zeit verbessert hat, sowie deren Exportraten.

Er erläuterte, daß das Orientierungsplan sich während der nächsten Zeit auf folgende Elemente konzentrieren werde: das Verlangen der Rechnung vom Händler, das Verfahren von Warenauswechsel und -rückgabe, sowie Preisangabe. Er versicherte, daß das Amt nur denjenigen Verbraucher schützen werde, der auf sein Recht besteht, eine Rechnung vom Händler zu erhalten. Er wies darauf hin, daß das Amt seine Rolle der Überwachung von Produzenten und Importeuren bei der Rückgabe und Auswechsel der defekten Waren ausüben werde. Ein Verstoß dagegen wird diese in Schwierigkeiten mit dem Gesetz bringen.

Das Treffen wurde von Dr. Samiha Fawzi, Unterstaatssekretärin des Ministers, H. Abou El Qomsan, Leiter des Sektors für Außenhandelspolitikmaßnahmen, Berater Heschem Ragab, Assistent des Ministers für gesetzliche und legislative Angelegenheiten, Dr. Mohamed Issa, Leiter des Ägyptischen Öffentlichen Normierungsamts, Major Mohamed El Banna, Leiter des Export- und Importkontrollamts, Dr. Hani Barakat, Leiter des Sektors der Technischen Entwicklung und Herr Mohamed Mansour, CEO des Exportentwicklungszentrums.